www.parrot.biz

Parrot Easydrive

User's Guide

English Deutsch
中文 Česky Русский

www.parrot.biz

www.parrot.biz

Parrot **Easy*drive***

English..... **5**
Deutsch..... **21**
中文..... **37**
Česky..... **53**
Русский..... **69**

Warning :
The manufacturer Parrot S.A. and its affiliates should not be held liable towards End-Users or third parties for prejudice caused by misuasage of the product, nor for usage that would be in violation of local traffic regulations and laws.

Disclaimer :
The information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of vendor. No warranty or representation, either expressed or implied, is made with respect of quality, accuracy or fitness for any particular purpose of this document. The associated with it at any time without obligation to notify any person or organization of such changes. In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use this product or documentation, even if advised of the possibility of such damages. This document contains materials protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any forme, by any means or for any purpose without express written consent. Product names appearing in this document are mentioned for identification purposes only. All trademarks, product names appearing in this document are registred property of their respective owners.

FCC Compliance Statement :
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions :
1- This device may not cause harmful interference.
2- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity:
We, Parrot S.A. of 174 Quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, Parrot EVOLUTION, to which this declaration relates is in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-17, EN 60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive 1995/5/EC with requirements covering EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage directive 73/23/EEC.

Bluetooth:
The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

User guide

ENGLISH

INTRODUCTION

The **Easy*drive*** Car Kit allows you to use your mobile phone in the car with the highest level of comfort and the greatest possible safety.

The **Easy*drive*** offers you the following features:
- Wireless radio connection with your mobile phone.
- Full duplex hands-free conversations with echo cancellation.
- Background noise reduction.
- Voice recognition (up to 150 names) *.
- Registering of up to 5 mobile phones.

KIT CONTENTS

The **Easydrive** kit contains: :
- A speaker that plugs into the cigar lighter.
- A keypad that fixes to the dashboard.
- Accessories: keypad bracket, fasteners for fixing the cable connecting the speaker to the keypad, a second cover for customising the kit.
- A user guide .

** This function is only available on certain phones.*

INSTALLATION

- Plug the speaker into the cigar lighter.

- Choose an area on your dashboard that is easy to reach and not too far from the driver for fixing the keypad containing the microphone.

- Clean the surface.

  - Remove the protective film from the bracket and affix it in the chosen area.

- Place the keypad in its bracket.
- Choose practical locations for the fasteners, clean the surface, remove the protective film and affix.

- Clip the wire in the fasteners and connect it to the keypad.

GETTING STARTED

SWITCHING ON

- Once the kit has been fitted, switch on your phone and start your vehicle's engine.
- The LEDs on the keypad light up.
- When used for the first time, the kit says "Please pair device".
- You must therefore pair your Bluetooth® phone and your **Easydrive** kit.
- Enter the link code **1234** when prompted by your phone and then confirm. The **Easydrive** kit connects to your phone and says "Pairing successful".

Afterwards, the connection between your Bluetooth® phone and your **Easydrive** kit will be established automatically when both devices are switched on and located within the active Bluetooth® range.

To switch off the **Easydrive** kit, turn off the vehicle's engine or unplug the speaker from the cigar lighter.

CHOOSING THE LANGUAGE WHEN USING FOR THE 1ST TIME

- Click the central button - the kit says "Language" and then the name of the language currently used by the kit.
- If you are happy with the language, you can exit the menu by pressing the red button or go to the next menu by turning the scroll wheel.
- If you wish to change the language, access the menu by clicking the central button or green button.
- When you turn the scroll wheel, the kit announces the languages available (English, French, German, Spanish, Italian...).
- When you hear the required language, confirm by clicking the central button or green button.
- You will hear a confirmation message.

PAIRING

The first time that you switch the kit on, you must pair your mobile phone with the hands-free kit.
- Enable the Bluetooth mode on your mobile phone.
- Search for any peripherals.

> Connect to our **www.parrot.biz** website or go straight to the: www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html
>
> On the left of the screen, click on the **Bluetooth phones** heading: by choosing the required phone, you can access all the configuration procedures.

- Once detected, Easydrive is displayed on your phone.
- Select it.
- Enter the link code **1234** when prompted by your phone and then confirm. The **Easydrive** connects to your phone and says "Pairing successful".

All the menus are now available when you click the central button and their name is announced by the hands-free kit when you turn the scroll wheel.
You are now connected to the hands-free kit and can use it to make and receive calls.

MAKING AND RECEIVING CALLS

MAKING A CALL MANUALLY :

- Dial the number using the phone's keypad.
- The conversation automatically switches to hands-free mode. Otherwise, press the kit's green button.

RECEIVING A CALL :

- Press the kit's green button or say "Phone" (refer to the chapter entitled Magic Words) to receive the call.
- Press the red button on the hands-free kit or say "Hang up" (refer to the chapter entitled Magic Words) if you wish to reject the call.

ENDING A CALL :

- Press the red button on the hands-free kit or say "Hang up" to end the call.

VOICEMAIL :

You can access your voicemail functions from the hands-free kit.
- Dial up your voicemail.
- When you hear the messages, click the central scroll wheel. The kit says "Zéro".

•Then turn the scroll wheel until you hear the required number (1,2,3,*, #, etc.)
•Confirm by pressing the scroll wheel.

REDIAL FUNCTION*:

•Hold down (long click: +2 sec) the green key on the hands-free kit to redial the last number dialled.
The kit says "Redial".

VOLUME DURING CALLS :

•During the call, adjust the volume by turning the central scroll wheel.

MAKING A CALL VIA VOICE RECOGNITION*:

•Press the green button or say "Phone" if the magic words are activated (refer to the chapter entitled Magic Words).
•Wait until you hear the beep.
•Say the name of the person that you wish to call. You must have first recorded the voiceprints on your phone or kit (refer to the chapter entitled "Adding Voiceprints).
•If several numbers are associated with the name, say "Home", "Work" ou "Mobile" after the second beep.

** This function is only available on certain phones.*

DISCREET MODE :

•During a call, if you wish to switch your call over to your mobile, press the green button. The kit says "Discreet mode".

•Press the green button again to switch back to hands-free mode.

ACCESSING THE MENUS

TO ACCESS THE KIT'S MENUS :

•Click the central button.

•The kit says "Langue" and then the name of the current language.

•When you turn the central scroll wheel, the kit says the different menus.

•You can exit the menus by pressing the red button on the keypad or by not pressing anything for more than 15 seconds.

CHANGING THE LANGUAGE

- Click the central scroll wheel - the kit says "Language" and then the name of the current language.
- If you are happy with the language, you can exit the menu by pressing the red button or go to the next menu by turning the scroll wheel.
- If you wish to change the language, access the menu by clicking the central button or green button.
- When you turn the scroll wheel, the kit announces the languages available (English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, and so on).
- When you hear the required language, confirm by clicking the central button or green button.
- You will hear a confirmation message.

ADDING VOICEPRINTS*

- Click the central button - the kit says "Language" and then the name of the language currently used by the kit.
- Turn the scroll wheel until the kit says "Add voiceprints".
- Access the menu by clicking the central button or green button.
- The kit disconnects from the phone and is now ready to receive your contact names.

To send a contact name, refer to your phone's user guide or connect to the **www.parrot.biz** website for details on the procedure for your phone.

> **!** Connect to our **www.parrot.biz** website or go straight to the : www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html
>
> On the left of the screen, click on the **Bluetooth phones** heading: by choosing the required phone, you can access all the configuration procedures.

As soon as the kit receives a contact, it gives you the instructions to be followed.

** This function is only available on certain phones.*

MAGIC WORDS

Magic words are used to accept an incoming call or end a call, as well as activate the voice recognition feature without taking your hands off the wheel.

- Click the central button - the kit says "Language" and then the name of the language currently used by the kit.
- Turn the scroll wheel until the kit says "Magic words" and the current status "Activated" or "Desactivated".
- If you are happy with the status, you can go to the next menu by turning the scroll wheel or exit the menu by clicking the red button.
- If you wish to change the status, click the central button or green button. The status changes. It changes from "Activated" or "Desactivated" or vice-versa. The kit announces the new status.
- If you choose to activate the magic words but have not yet recorded the words "Phone" and/or "Hang up", the kit automatically switches to record mode. The kit guides you through the process for recording the magic words.
- Once the magic words have been successfully recorded, they will be activated.

Recording keywords

Phone - Hang up - Home* - Mobile*- Work*- Main* - Others*

- Click the central button - the kit says "Language" and then the name of the language currently used by the kit.
- Turn the scroll wheel until the kit says "Record keywords". Confirm by clicking the central button or green button.
- If one or more keywords have already been recorded, the kit selects the first keyword not to have been recorded.
- Press the central button or green button to start recording. Follow the instructions given by the kit.
- When a keyword has been successfully recorded, the kit automatically moves to the next keyword.
- When all keywords have been recorded correctly, the kit automatically activates them.
- You can exit the menu at any time by pressing the red button and record or re-record the keywords at a later stage.

** These words are only available on certain phones.*

Updating the Software by Bluetooth®

You can update your kit from a Bluetooth® PC and the software available on our **www.parrot.biz** website.

- Click the central button - the kit says "Language" and then the name of the language currently used by the kit.
- Turn the scroll wheel until the kit says "Updating software by Bluetooth®". Confirm by pressing the central button or green button.
- The kit says "Waiting for update".
- Follow the software's instructions on your PC.
- Once the software has been updated, the kit says "Software updated".

For further information, refer to the www.parrot.biz website **www.parrot.biz**.

Effacement de la mémoire

- Hold down both the red and green buttons for three seconds.

Hot-line

- Our hotline service is at your disposal. You can contact the hotline by email or by phone. Service available from Monday to Friday from 9 am to 6 pm (CET).
- Connect to our **www.parrot.biz** website for further information.

Note :

English **Deutsch** 中文 Česky Русский

DEUTSCH

Benutzerrhandbuch

EINFÜHRUNG

Mit dem Car-Kit **Easy*drive*** können Sie im Auto jetzt mit höchstem Komfort und maximaler Sicherheit telefonieren.

Mit dem **Easy*drive*** stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Drahtlose Funkverbindung mit Ihrem Telefon.
- Gespräche im Vollduplex-Freisprechmodus mit Echounterdrückun.
- Reduzierung der Nebengeräusche.
- Spracherkennung (bis zu 150 Namen)*.
- Paarung von bis zu 5 Telefonen.

VERPACKUNGSINHALT

Das Car-Kit Easydrive besteht aus folgenden Elementen:

- Lautsprecher (Anschluss an den Zigarrenanzünder).
- Tastenfeld (Anbringung am Armaturenbrett).
- Zubehör: Tastenfeldhalterung, Befestigungen für das Verbindungskabel Lautsprecher-Tastenfeld, zweites Gehäuse für eine persönliche Gestaltung des Kits.
- Bedienungsanleitung.

**Funktion ist nur mit bestimmten Telefonen verfügbar.*

INSTALLATION

- Schließen Sie den Lautsprecher an den Zigarrenanzünder an.

- Wählen Sie für das Tastenfeld mit integriertem Mikrofon eine leicht zugängliche und nicht allzu weit vom Fahrer entfernte Position auf dem Armaturenbrett.

- Reinigen Sie die Oberfläche.

- Ziehen Sie die Schutzfolie von der Halterung ab und kleben Sie sie auf die gewählte Position.

- Setzen Sie das Tastenfeld auf die Halterung.
- Wählen Sie praktische Positionen für die Befestigungen, reinigen Sie die Oberfläche der gewählten Stellen, ziehen Sie die Schutzfolien ab und kleben Sie die Befestigungen auf.
- Lassen Sie das Kabel in die Befestigungen einschnappen und verbinden Sie es mit dem Tastenfeld.

Erste Verwendung

Einschalten

- Schalten Sie im Anschluss an die Installation Ihr Telefon ein und drehen Sie den Zündschlüssel Ihres Wagens in die Position EIN.
- Die LED-Anzeigen auf dem Tastenfeld leuchten auf.
- Bei der ersten Verwendung gibt das Kit den Verweis "Bitte koppeln Sie System".
- Sie müssen dann Ihr Bluetooth®-Telefon mit dem Car-Kit **Easydrive** paaren.
- Geben Sie den Verbindungscode **1234** ein, wenn Sie von Ihrem Telefon dazu aufgefordert werden, und bestätigen Sie Ihre Eingabe. Das Kit **Easydrive** stellt dann eine Verbindung zu Ihrem Telefon her und gibt den Verweis "Gerätepaarung erfolgreich durchgeführt" aus.

Anschließend wird automatisch eine Verbindung zwischen Ihrem Bluetooth®-Telefon und dem Kit **Easydrive** hergestellt, sobald beide Geräte eingeschaltet werden und sich innerhalb des aktiven Bluetooth®-Bereichs befinden.

Um das Kit **Easydrive** auszuschalten, drehen Sie den Zündschlüssel in die Position AUS und trennen den Lautsprecher vom Zigarrenanzünder.

Wählen der Sprache bei der ersten Verwendung

- Berühren Sie kurz die Mitteltaste. Das Kit gibt den Verweis "Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.
- Wenn Ihnen die Sprache zusagt, können Sie das Menü durch Drücken der roten Taste verlassen oder zum nächsten Menü weiterschalten, indem Sie das Rädchen drehen.
- Wenn Sie die Sprache ändern möchten, öffnen Sie das Menü durch Berühren der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.
- Wenn Sie dann das Rädchen drehen, identifiziert das Kit alle verfügbaren Sprachen (Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch usw).
- Sobald Sie die gewünschte Sprache hören, bestätigen Sie durch kurzes Berühren der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.
- Sie vernehmen dann eine Bestätigung Ihrer Auswahl.

PAARUNG

Beim ersten Einschalten des Kits müssen Sie Ihr Telefon mit dem Freisprech-Kit paaren.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon.
- Führen Sie eine Suche nach Peripheriegeräten durch.
- Sobald das Kit identifiziert wurde, wird, Easydrive auf dem Telefon-Display angezeigt.
- Wählen Sie den Namen aus.

Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Kapitel der Bedienungsanleitung Ihres Telefons oder online auf der Website **www.parrot.biz**
www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html

Klicken Sie am linken Rand des Bildschirms auf die Rubrik **Bluetooth® Phones**. Wenn Sie dann das zutreffende Telefonmodell auswählen, erhalten Sie eine Beschreibung der entsprechenden Einstellungsvorgänge.

- Geben Sie den Verbindungscode **1234** ein, wenn Sie von Ihrem Telefon dazu aufgefordert werden, und bestätigen Sie Ihre Eingabe. Das Kit stellt dann eine Verbindung zu Ihrem Telefon her und gibt den Verweis "Gerätepaarung erfolgreich durchgeführt" aus.

Wenn Sie jetzt auf die Mitteltaste drücken, stehen Ihnen sämtliche Menüs zur Auswahl. Durch Drehen des Rädchens gibt das Freisprech-Kit nacheinander die Namen der Menüs aus. Sie verfügen nun über eine Verbindung zum Freisprech-Kit und können das Kit für Ihre Telefongespräche verwenden.

TÄTIGEN UND EMPFANGEN VON ANRUFEN

MANUELLES TÄTIGEN EINES ANRUFS :

- Geben Sie die Rufnummer über die Tastatur Ihres Telefons ein.
- Die Kommunikation wird automatisch auf den Freisprechmodus eingestellt. Ist das nicht der Fall, dann drücken Sie die grüne Taste auf dem Freisprech-Kit.

EMPFANGEN EINES ANRUFS :

- Drücken Sie die grüne Taste auf dem Freisprech-Kit oder sagen Sie "Telefone" (siehe Kapitel "Zauberworte"), um den Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie die rote Taste auf dem Freisprech-Kit oder sagen Sie "Auflegen" (siehe Kapitel "Zauberworte"), wenn Sie den Anruf abweisen möchten.

GESPRÄCH BEENDEN :

- Drücken Sie die rote Taste auf dem Freisprech-Kit oder sagen Sie "Auflegen" (siehe Kapitel "Zauberworte"), um den Anruf zu beenden und aufzulegen.

NACHRICHTENDIENST :

Sie können über das Freisprech-Kit auch auf die Nachrichten in Ihrer Voicebox zugreifen.
- Rufen Sie Ihre Voicebox an.
- Sobald Sie die Nachrichten hören, berühren Sie kurz das Rädchen in der Mitte. Das Kit gibt dann den Verweis "0"aus.

•Drehen Sie das Rädchen, bis Sie die gewünschte Nachrichtennummer vernehmen (1, 2, 3 usw.).
•Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Rädchens.

WAHLWIEDERHOLUNG*:

•Halten Sie die grüne Taste des Freisprech-Kits länger gedrückt (langes Drücken = mehr als 2 Sek.), um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen. Das Kit gibt dann den Verweis "Wahlwiederholung"aus.

GESPRÄCHSLAUTSTÄRKE :

•Im Verlauf eines Telefongesprächs können Sie die Lautstärke durch Drehen des Rädchens in der Mitte wunschgemäß einstellen.

TÄTIGEN EINES ANRUFS ÜBER DIE SPRACHERKENNUNG *:

•Drücken Sie die grüne Taste oder sagen Sie "Telefone" Dazu müssen die Zauberworte aktiviert sein (siehe Kapitel Zauberworte).
•Warten Sie auf den Signalton.
•Sagen Sie den Namen des anzurufenden Teilnehmers. Dazu müssen Sie zuvor Stimmabdrücke auf dem Telefon oder dem Kit gespeichert haben (siehe Kapitel Hinzufügen von Stimmabdrücken).
•Wenn dem betreffenden Teilnehmer mehrere Rufnummern zugeordnet wurden, sagen Sie nach dem zweiten Signalton "Privat", "Büro" oder "Handy".

DISKRETER MODUS :

•Wenn Sie während eines Gesprächs den Anruf auf Ihr Telefon übertragen möchten, drücken Sie die grüne Taste. Das Kit gibt daraufhin den Verweis "Diskreter Modus" aus.

•Durch erneutes Drücken der grünen Taste schalten Sie wieder in den Freisprechmodus zurück.

ZUGRIFF AUF DIE MENÜS

SO GREIFEN SIE AUF DIE MENÜS DES FREISPRECH-KITS ZU:

•Berühren Sie kurz die Mitteltaste.

•Das Kit gibt den Verweis "Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.
•Wenn Sie dann das Rädchen in der Mitte drehen, gibt das Kit nacheinander die verschiedenen, verfügbaren Menüs an.
•Sie verlassen die Menüs wieder, wenn Sie die rote Taste auf dem Tastenfeld drücken oder wenn das Tastenfeld länger als 15 Sekunden nicht bedient wird.

**Funktion ist nur mit bestimmten Telefonen verfügbar.*

Ändern der Sprache

•Berühren Sie kurz das Rädchen in der Mitte. Das Kit gibt den Verweis
"Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.
•Wenn Ihnen die Sprache zusagt, können Sie das Menü durch Drücken der roten Taste verlassen oder zum nächsten Menü weiterschalten, indem Sie das Rädchen drehen.
•Wenn Sie die Sprache ändern möchten, öffnen Sie das Menü durch Berühren der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.
•Wenn Sie dann das Rädchen drehen, identifiziert das Kit alle verfügbaren Sprachen (Französisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch, Niederländisch, Englisch usw.).
•Sobald Sie die gewünschte Sprache hören, bestätigen Sie durch kurzes Berühren der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.
•Sie vernehmen dann die Bestätigung
"Die ausgewählte Sprache ist ...".

Hinzufügen von Stimmabdrücken *

•Berühren Sie kurz die Mitteltaste. Das Kit gibt den Verweis
"Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.

•Drehen Sie das Rädchen, bis die Option "Stimmabdrücke hinzufügen"zu vernehmen ist.

•Öffnen Sie das Menü durch kurzes Berühren der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.

•Das Kit trennt die Verbindung zum Telefon und ist dann bereit für die Aufzeichnung von Kontaktinformationen. Wenn Sie Kontaktinformationen senden möchten, finden Sie eine Beschreibung der genauen Vorgehensweise für Ihr Telefon in der zugehörigen Bedienungsanleitung bzw. auf der Website **www.parrot.biz**.

> **!** Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Kapitel der Bedienungsanleitung Ihres Telefons oder online auf der Website **www.parrot.biz**
> www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html
>
> Klicken Sie am linken Rand des Bildschirms auf die Rubrik **Bluetooth® Phones**. Wenn Sie dann das zutreffende Telefonmodell auswählen, erhalten Sie eine Beschreibung der entsprechenden Einstellungsvorgänge.

**Funktion ist nur mit bestimmten Telefonen verfügbar.*

Sobald vom Kit ein Kontakt empfangen wird, erhalten Sie Anweisungen zur weiteren Vorgehensweise.

ZAUBERWORTE

Mithilfe der Zauberworte können Sie einen Anruf annehmen bzw. beenden oder die Spracherkennung aktivieren, ohne die Hände vom Lenkrad nehmen zu müssen.

•Berühren Sie kurz die Mitteltaste. Das Kit gibt den Verweis
"Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.

•Drehen Sie das Rädchen, bis die Option "Zauberworte" sowie deren aktueller Status, d. h. "Aktiviert" oder "Deaktiviert",zu vernehmen ist.

•Wenn Ihnen der Zustand der Zauberworte zusagt, können Sie durch Drehen des Rädchens zum nächsten Menü weiterschalten oder die rote Taste berühren, um das Menü zu verlassen.
•Entspricht der Zustand nicht Ihren Vorstellungen, dann berühren Sie die Mitteltaste bzw. die grüne Taste. Dadurch wird der Zustand geändert, d. h. er wechselt von "Aktiviert" zu "Deaktiviert" oder umgekehrt. Das Kit gibt den neuen Zustand der Zauberworte an.

•Wenn Sie die Zauberworte aktivieren, jedoch noch nicht die Worte "Telefone" und/oder "Auflegen" gespeichert haben, schaltet das Kit automatisch in den Speichermodus und Sie erhalten die nötigen. Anweisungen für die Speicherung der Zauberworte.

•Nach erfolgreichem Abschluss der Speicherung sind die Zauberworte aktiv.

Speichern der Schlüsselwörter

Telefon - Auflegen - Privat* - Handy *- Büro *

•Berühren Sie kurz die Mitteltaste. Das Kit gibt den verweis "Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.
•Drehen Sie das Rädchen, bis die Option "Schlüsselwörter speichern" zu vernehmen ist. Bestätigen Sie durch Drücken der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.
•Das Kit gibt den Verweis "alle schlüsselwörter speichern"aus.
•Wenn Sie nicht alle Schlüsselwörter speichern möchten, drehen Sie das Rädchen, bis das gewünschte Schlüsselwort zu vernehmen ist.
•Wurden bereits ein oder mehrere Schlüsselwörter gespeichert, dann beginnt das Kit direkt mit dem ersten noch nicht gespeicherten Schlüsselwort.

**Worte sind nur mit bestimmten Telefonen verfügbar.*

•Drücken Sie die Mitteltaste bzw. die grüne Taste, um den Speichervorgang zu starten. Halten Sie sich dann an die vom Kit ausgegebenen Anweisungen.

•Sobald ein Schlüsselwort ordnungsgemäß gespeichert wurde, geht das Kit automatisch zum nächsten Schlüsselwort über.

•Nach der erfolgreichen Speicherung aller Schlüsselwörter werden diese vom Kit automatisch aktiviert.

•Sie können das Menü jederzeit durch Drücken der roten Taste verlassen und die Speicherung bzw. erneute Speicherung der Wörter zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufnehmen.

Aktualisieren der Software per Bluetooth®

Sie können Ihr Kit über einen Bluetooth®-fähigen PC unter Verwendung des auf unserer Website www.parrot.biz verfügbaren Softwareprogramms aktualisieren.

•Berühren Sie kurz die Mitteltaste. Das Kit gibt den Verweis "Sprache" aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.

•Drehen Sie das Rädchen, bis die Option "Software über Bluetooth aktualisieren" zu vernehmen ist. Bestätigen Sie durch Drücken der Mitteltaste bzw. der grünen Taste.

•Sie vernehmen dann den Hinweis "Software wird aktualisiert".

•Folgen Sie den Anweisungen des Software programms auf Ihrem PC.

•Im Anschluss an die Aktualisierung gibt das Kit den Verweis "Software-Update erfolgreich" aus.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website **www.parrot.biz**

Löschen des gesamten Speichers

•Drücken Sie gleichzeitig die rote und die grüne Taste und halten Sie beide Tasten 3 Sekunden lang gedrückt.

Hot-line

•Unsere Hotline steht Ihnen uneingeschränkt zur Verfügung. Sie können sie von Montag bis Freitag, 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr (MEZ) per E-Mail oder per Telefon erreichen.

•Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website **www.parrot.biz.**

Note :

English Deutsch 中文 Česky Русский

使用手册

中文

前言

Easy*drive* 车载装置允许您以最大的舒适方便和尽可能最佳的安全性在车内使用您的电话。

Easy*drive* 车载装置为您提供以下功能：
- 与您的Bluetooth® 电话进行无绳无线电连接。
- 全双工免提通话，删除回音。
- 降低本底噪音。
- 语音识别（一直到150个姓名*)。
- 可与5个电话配对。

包装盒内容

Easydrive 车载装置组成如下：
- 一个扬声器。扬声器连接在点烟器上。
- 一个键盘。键盘放在仪表板上。
- 配件：键盘架，固定电线的夹子，电线负责将扬声器连接至键盘，以及用于个性化车载装置的第二个面板。
- 使用说明书。

* 只在某些型号电话上可用的功能。

安装

- 将扬声器连接到点烟器上。

- 在仪表板上选择一个非常便于拿取、并且靠近驾驶员的地方，用来放置含麦克风在内的键盘。

- 清洁表面。

- 取下键盘架的保护膜，将键盘架贴在所选择的地方。

- 将键盘放在键盘架上。

- 选择恰当的定位来放置夹卡部件。清洁所选择的表面，取下保护膜并将夹卡部件贴上。

- 将电线卡在夹卡部件内并将电线与键盘连接上。

初次使用

接通电源

◆安装工作完成之后，开启您的电话并为汽车接通电源。

◆键盘指示灯点亮。

◆在初次使用时，车载装置会说"Please pair device"。

◆您应当为您的 Bluetooth® 电话和您的 **Easydrive** 车载装置进行配对。

◆当您的电话要求您输入密码时，请输入连接密码 **1234** 并随后确认。**Easydrive** 车载装置便与您的电话连接，并会说 "配对成功"。

随后，一旦您开启了您的 Bluetooth® 电话和您的车载装置**Easydrive**，并且如果它们都位于 Bluetooth® 的行动范围之内的话，您的 Bluetooth® 电话和您的车载装置 **Easydrive** 便会自动连接。

若想关闭**Easydrive**车载装置，请切断汽车的电源或者断开点烟器的扬声器。

在初次使用时选择语言

◆点击中央旋钮。车载装置会说
"语言" 并随后说出正在使用中语言的名称。

◆如果当前语言正是您希望的语言，您可以退出菜单，为此请按红色按钮或者转动旋钮，切换到菜单下一栏目。

◆如果您希望更换语言，请进入菜单，为此，请点击中央按钮或按绿色按钮。

◆当您转动旋钮时，车载装置会说出您可以使用的各个语言（法语、英语、德语、西班牙语、意大利语……）。

◆一旦您听到您想使用的语言，点击中央按钮或者按绿色按钮给予确认。

◆您会听到给出确认的语句。

配对

在您首次接通电源时，有必要将您的手机与免提装置进行配对。

◆激活您手机上 Bluetooth。
◆搜寻外围设备。

若想了解更多详情，请参考您手机使用说明中的配对章节，或请进入 **www.parrot.biz** 网站，查询 www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html

在屏幕的左侧，点击 Bluetooth 电话栏目。选择您希望的电话型号后，即可进入所有参数设定步骤。

◆一旦探测成功，“**Easydrive**” 便会在您的电话上显示。

◆选择。

◆当您的电话要求您输入密码时，请输入连接密码 **1234** 并随后确认。**Easydrive** 车载装置便与您的电话连接，并宣布 "配对成功".
您此时便可进入所有的菜单，为此只需点击中央按钮。
当您转动旋钮时，免提装置会一一念出菜单中的名称。
此时，您已经连接到免提装置，并可使用该装置进行通话。

拨打电话并接收电话

手动拨打电话:

◆使用电话的按键输入您想要拨打电话的号码。
◆通话会自动切换到免提模式。如果不是这种情况的话，请按车载装置上的绿色按钮。

接听一个电话 :

◆按车载免提装置的绿色按钮，或者说 "电话"（请参考《魔力词》章节）来接听电话。
◆按车载免提装置的红色按钮，或者说 "挂断电话"（请参考《魔力词》章节）来挂断来话。

重新挂上电话 :

◆按车载免提装置的红色按钮，或者说 "挂断电话" （请参考《魔力词》章节）来挂断来话.

留言 :

您可从车载免提装置进入到留言功能。
◆呼叫您的留言机。
◆当您收听留言时，点击中央位置旋钮。车载装置会说 “0”。

◆转动旋钮，直到您听见您希望的号码为止（1、2、3.....）。
◆按旋钮给出确认。

重拨功能*：

◆长按（长按：超过2秒钟的时间）车载免提装置的绿色按钮，来重拨最后一次拨叫的号码。车载装置会说 "重拨".

通话中的音量：

◆在通话进行中，转动中央旋钮来调节音量。

以语音识别方式拨打电话*：

◆按车载免提装置的绿色按钮，或者，如果魔力词功能已被激活的话，请说"电话" 请参考《魔力词》章节）。
◆等待哔声鸣响。
◆读出您通话方的姓名。为此您必须已经在电话上或者在车载装置上预先将语音记录录音。（请参考《添加语音记录》章节）。
◆如果您的通话方有几个对应号码的话，在第二声哔声鸣响后，请说 "住所", "工作" 或 "手机".

* 只在某些型号电话上可用的功能.

隐蔽模式：

◆如果在通话进行中，您希望将来话切换到您的电话上，请按绿色按钮。车载装置会说 "隐蔽模式".
◆重新按绿色按钮，就可重新切换到免提模式。.

进入菜单

若想进入车载装置的菜单：

◆点击中央按钮。
◆车载装置会说 "语言" 并随后说出正在使用中语言的名称。
◆当您转动中央旋钮时，车载装置会一一读出菜单内的所有名称。
◆若想退出菜单，请按键盘的红色按钮。若键盘连续 15 秒钟未被激活，也会退出菜单。

修改语言

◆点击中央旋钮。车载装置会说
"语言" 并随后说出正在使用中语言的名称。

◆如果当前语言正是您希望的语言，您可以退出菜单，为此请按红色按钮或者转动旋钮，切换到菜单下一栏目。

◆如果您希望更换语言，请进入菜单，为此，请点击中央按钮或按绿色按钮。

◆当您转动旋钮时，车载装置会说出您可以使用的语言（法语、西班牙语、意大利语、德语、荷兰语、英语……）。

◆一旦您听到您想使用的语言，点击中央按钮或者按绿色按钮给予确认。

◆您会听到给出确认的语句：″所选择的语言是……″。

添加语音记录*

◆点击中央按钮。车载装置会说
"语言" 以及车载装置正在使用中语言的名称。

◆转动旋钮直到车载装置说出
"添加语音记录" 为止。

◆按中央按钮或绿色按钮进入菜单。

◆车载装置从电话上断开。现在您便可开始录音通话方的名称。

若想发送通话方名称，请参考您电话的使用手册或者进入www.parrot.biz网站，以便了解具体的步骤。

您可以进入我们的**www.parrot.biz**网站，或者直接使用如下链接：
www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html

在屏幕的左侧，点击Bluetooth 电话栏目。选择您希望的电话型号后，即可进入所有参数设定步骤。.

* 只在某些型号电话上可用的功能。

魔力词

魔力词允许您在接听来话、挂断电话以及在启动语音识别功能时，手可以继续握住方向盘。

◆点击中央按钮。车载装置会说
"语言" 以及车载装置正在使用中语言的名称。

◆转动旋钮，直到车载装置说出
"魔力词" 以及使用状态
"激活" 或 "取消"为止"。

◆如果目前状态正是您希望的状态，您可转动旋钮过渡到菜单的下一栏目，或按红按钮退出菜单。

◆如果目前状态不是您希望的状态，按中央按钮或绿色按钮。状态随即变更。它从 "激活" 切换到 "取消" 或者从."取消" 切换到 "激活"。

◆如果您选择激活魔力词，但是您尚未录音 "电话" 与 / 或 "挂断电话", 车载装置会自动切换到录音状态。
车载装置会引导您遵循录音步骤。
◆一旦录音正确完成，魔力词即被激活。

录音关键词

挂断电话 - 住所* - 手机* - 工作* - 一般* - 其它*

◆点击中央按钮。车载装置会说
"语言" 以及车载装置正在使用中语言的名称。
◆如果您不希望录音关键词，转动旋钮进入您希望获得的关键词。

◆转动旋钮，直到车载装置说出 "录音关键词" 为止。
按中央按钮或绿色按钮给予确认

◆车载装置说出 "录音所有的关键词"。

◆假若已经录音了一个或几个关键词，车载装置便会定位在第一个尚未录音的关键词上。

◆按中央按钮或绿色按钮开始录音。为此请遵守车载装置所给出的指令。

◆当一个关键词已录音完毕，车载装置会自动切换到下一个关键词。

一旦所有的关键词都已经正确录音完毕，车载装置会将它们自动激活。

您可随时退出菜单，为此，请按红色按钮。您可随后再继续录音，或者重新录音您希望的关键词。

* 这些词汇只在某些电话型号上可用。

使用BLUETOOTH® 进行软件更新

您可使用一个PC Bluetooth® 以及我们**www.parrot.biz**网站上可用的软件对您的车载装置进行更新

- 点击中央按钮。车载装置会说 ″语言″ 以及车载装置正在使用中语言的名称
- 转动旋钮，直到车载装置说出 ″使用BLUETOOTH进行软件更新″ 为止。按中央按钮或绿色按钮给予确认。
- 车载装置说出 ″等待进行更新″。
- 请遵守您PC上软件所给出的指令。
- 一旦软件更新完毕，车载装置说出 ″软件更新已完成″。

若想了解更多详情，请进入我们的网站**www.parrot.biz**。

删除所有的录音

- 同时按下红色按钮和绿色按钮并保持按压 3 秒钟。

热线

- 我们为您设有热线服务。您可用电子邮件或打电话与我们联系。热线服务时间为从星期一到星期五9点00到18点00（GMT +1）。
- 若想了解更多详情，请进入我们的网站**www.parrot.biz**。

Note :

English Deutsch 中文 **Česky** Русский

Návod k použití

ČESKY

ÚVODEM

Souprava **Easy*drive*** Vám umožní používat mobilní telefon v automobilu se zárukou vynikajícího uživatelského pohodlí a nejvyšší možné bezpečnosti.

Souprava **Easy*drive*** nabízí následující funkce:
- Bezdrátové rádiové spojení s telefonem
- Telefonický hovor v režimu hands free full duplex s potlačením ozvěnového efektu
- Background noise reduction.
- Hlasová identifikace (až 150 jmen) *.
- Propojení až 5 telefonů

OBSAH BALENÍ

Soupravu **Easy*drive*** tvoří:
- jeden reproduktor, který se zapojuje do konektoru zapalovače
- klávesnice, která je určena k instalaci na přístrojovou desku
- příslušenství: držák klávesnice, úchyty pro upevnění kabelu, který spojuje reproduktor a klávesnici, a druhý panel pro individuální přestavbu soupravy hands free
- návod k použití.

* Tato funkce je k disposici pouze u některých modelů telefonů.

INSTALACE

- Zapojte reproduktor do konektoru zapalovače-

- Na přístrojové desce vašeho automobilu zvolte snadno přístupné místo pro umístění klávesnice s mikrofonem, které se nesmí nacházet příliš daleko od řidiče.

  - Očistěte povrch
  - Z držáku odstraňte ochrannou fólii a přilepte jej na zvolené místo.

- Umístěte klávesnici na držák.
- Zvolte praktické umístění pro úchyty, podkladovou plochu očistěte, odstraňte ochranné fólie a přilepte.

- Kabel přicvakněte do úchytů a připojte jej ke klávesnici.

PRVNÍ POUŽITÍ

ZAPNUTÍ

◆Po skončení instalace telefon zapněte a uveďte vůz pod napětí.

◆ Světelné LED kontrolky klávesnice se rozsvítí.

◆Při prvním použití hands free vysloví pokyn "Please pair device".

◆Musíte propojit svůj telefon vybavený funkcí Bluetooth® s hands free **Easy*drive***.

◆Vložte spojovací kód **1234**, jakmile Vás k tomu telefon vyzve, a potvrďte. Souprava **Easy*drive*** se tak napojí na Váš telefon a zobrazí hlášení "Úspěšné propojení".

Spojení vašeho telefonu s funkcí Bluetooth® se soupravou **Easy*drive*** pak bude prováděno automaticky ihned po spuštění obou zařízení a jejich umístění do akčního rádiu funkce Bluetooth®.

Pro vypnutí soupravy **Easy*drive*** vypněte spínací skříňku vozu, nebo reproduktor odpojte od konektoru zapalovače.

NASTAVENÍ JAZYKA BEHEM PRVNÍHO POUŽITÍ

◆Stiskněte centrální ovladač, hands free ohlásí "JAZYK" a jazykovou verzi, kterou systém právě používá.

◆Pokud Vám jazyk vyhovuje, můžete menu opustit stisknutím červeného ovladače, nebo otáčením vroubkovaného kolečka přejít k následujícímu menu.

◆Chcete-li změnit nastavení jazyka, vstupte do menu stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.

◆Otáčíte-li vroubkovaným kolečkem, hands free Vám hlásí jazykové verze, které jsou k disposici (francouzština, angličtina, němčina, španělština, italština, atd.).

◆Jakmile zaslechnete název jazyka, který Vám vyhovuje, potvrďte jazykovou verzi stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.

◆Jako potvrzení uslyšíte větu:

PROPOJENÍ

Při prvním zapnutí je třeba mobilní telefon propojit se soupravou hands free.

- Na mobilním telefonu aktivujte funkci Bluetooth.
- Proveďte vyhledávání periferních zařízení.

> Další informace najdete v návodu k použití vašeho telefonu v kapitole „Propojení“ nebo na webových stránkách **www.parrot.biz** : www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html
>
> V levé části displeje klikněte na menu Bluetooth® phones. Zvolte telefon dle svého přání, čímž získáte přístup ke všem postupům pro nastavení parametrů.

- Po vyhledání se na telefonu zobrazí hlášení "Easydrive".
- Zvolte tuto funkci.
- Vložte spojovací kód **1234**, jakmile Vás k tomu telefon vyzve, a potvrďte. **Easy*drive*** se tak připojí k vašemu telefonu a zobrazí hlášení "Úspěšné propojení".

Po stisknutí centrálního ovladače jsou přístupná všechna nabídková menu a jejich název je hlášen pomocí soupravy hands free při otáčení vroubkovaného kolečka. Jste tedy připojen(a) k soupravě hands free a můžete ji začít používat pro komunikaci.

VOLÁNÍ A PRIJÍMÁNÍ HOVORU

VOLÁNÍ V MANUÁLNÍM REŽIMU :

- Vytočte volané číslo pomocí klávesnice telefonu.
- Hovor se automaticky přepne do režimu hands free. V opačném případě stiskněte zelené tlačítko na soupravě hands free.

PRIJMOUT HOVORN :

- Pro přijetí hovoru stiskněte zelené tlačítko na soupravě hands free, nebo vyslovte slovo "TELEFON" (viz kapitola „Kouzelná slova“).
- Pro odmítnutí hovoru stiskněte červené tlačítko na soupravě hands free, nebo vyslovte slovo "ZAVĚSIT" (viz kapitola „Kouzelná slova“).

ZAVESIT :

- Pro zavěšení stiskněte červené tlačítko na soupravě hands free, nebo vyslovte slovo "ZAVĚSIT" (viz kapitola „Kouzelná slova“).

HLASOVÁ SCHRÁNKA :

Souprava hands free nabízí možnost přístupu k funkcím Vaší hlasové schránky.

- Zavolejte svoji hlasovou schránku.
- Po vyslechnutí hlasových zpráv stiskněte středové vroubkované kolečko. Hands free vysloví "0".

◆Otáčejte vroubkovaným kolečkem, dokud nezaslechnete požadované číslo (1, 2, 3..)
◆Potvrďte stisknutím vroubkovaného kolečka.

Funkce „Opakované vytácení císla“*

◆Stiskněte dlouze (dlouhé kliknutí: po dobu delší jak 2 s) zelené tlačítko hands free pro opakované volání posledního vytáčeného čísla. Souprava hlásí "Opakovat".

Nastavení hlasitosti behem hovoru:

◆Během telefonického hovoru nastavíte hlasitost zvuku otáčením středového vroubkovaného kolečka.

Predat volání do hlasové identifikace*:

◆Stiskněte zelené tlačítko, nebo vyslovte slovo "TELEFON", jsou-li aktivovaná kouzelná slova (viz kapitola „Kouzelná slova“).
◆Počkejte na zvukový signál.
◆Vyslovte jméno volaného. Pro vytáčení čísla hlasem musíte mít v mobilním telefonu nebo v soupravě hands free předem nahrané hlasové záznamy. (viz kapitola „Přidat hlasové záznamy“)
◆Pokud máte k jedné osobě přiřazeno několik telefonických čísel, vyslovte do druhém zvukovém signálu slovo "Domů", "Práce" nebo "Mobil".

* Tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů telefonů.

Diskrétní režim:

◆Pokud si během telefonátu přejete přepnout hovor na mobilní telefon, stiskněte zelené tlačítko. Hands free zobrazí hlášení "DISK RÉTNÍ REŽIM".

◆Pro návrat do režimu hands free stiskněte znovu zelené tlačítko.

Prístup do menu

Pro prístup k menu soupravy hands free: :

◆Stiskněte centrální ovladač.

◆Souprava vysloví slovo "JAZYK" a potom název právě používaného jazyka.

◆Otáčíte-li středovým vroubkovaným kolečkem, hands free hlásí názvy jednotlivých menu.

◆Uživatel ukončí nabídku menu stisknutím červeného tlačítka na klávesnici, nebo není-li klávesnice aktivována po dobu delší jak 15 sekund.

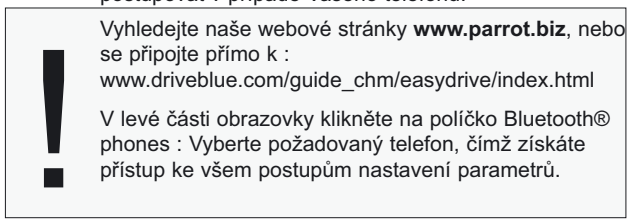
ZMENA NASTAVENÍ JAZYKA

- Klikněte na středové vroubkované kolečko, hands free ohlásí "JAZYK" a název právě používaného jazyka.
- Pokud Vám jazyk vyhovuje, můžete menu opustit stisknutím červeného ovladače, nebo otáčením vroubkovaného kolečka přejít k následujícímu menu.
- Chcete-li změnit nastavení jazyka, vstupte do menu stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.
- Otáčíte-li vroubkovaným kolečkem, hands free Vám hlásí jazykové verze, které jsou k disposici (francouzština, španělština, italština, němčina, holandština, angličtina).
- Jakmile zaslechnete název jazyka, který Vám vyhovuje, potvrďte jazykovou verzi stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.
- Jako potvrzení uslyšíte větu: "Vybraný jazyk je …".

PRIDAT HLASOVÉ ZÁZNAMY *

- Stiskněte centrální ovladač, hands free ohlásí "JAZYK" a jazykovou verzi, kterou systém právě používá.
- Otáčejte vroubkovaným kolečkem, dokud hands free neoznámí hlášení "PŘIDAT HLASOVÉ ZÁZNAMY".
- Vstupte do nabídkového menu stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.
- Hands free se odpojí od telefonu a je nyní připraveno k záznamu nových kontaktů.

Pro odeslání kontaktu pomocí funkce Bluetooth postupujte podle pokynů, které naleznete v uživatelské příručce k mobilnímu telefonu nebo na webových stránkách **www.parrot.biz**, abyste věděli, jak postupovat v případě Vašeho telefonu.


!
Vyhledejte naše webové stránky **www.parrot.biz**, nebo se připojte přímo k : www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html
V levé části obrazovky klikněte na políčko Bluetooth® phones : Vyberte požadovaný telefon, čímž získáte přístup ke všem postupům nastavení parametrů.

Jakmile se hands freee připojí, dá Vám pokyny, jak dále postupovat.

* Tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů telefonů.

KOUZELNÁ SLOVA

Kouzelná slova umožňují přijmout příchozí hovor, zavěsit, nebo spustit hlasovou identifikaci, aniž byste museli spouštět ruce z volantu.

- Stiskněte centrální ovladač, hands free ohlásí "JAZYK" a jazykovou verzi, kterou systém právě používá.
- Otáčejte vroubkovaným kolečkem, dokud hands free nenahlásí "KOUZELNÁ SLOVA" a provozní režim "AKTIVOVANÁ" nebo "DEZAKTIVOVANÁ".
- Pokud Vám stav vyhovuje, můžete otáčením vroubkovaného kolečka přejít k následujícímu menu, nebo menu opustit stisknutím červeného tlačítka.
- Jestliže Vám nastavený režim nevyhovuje, stiskněte centrální ovladač nebo zelené tlačítko. Provozní režim se změní. Z režimu "AKTIVOVANÁ" přejde do režimu "DEZAKTIVOVANÁ" a naopak. Hands free nahlásí nově nastavený režim.
- Pokud se rozhodnete pro aktivaci kouzelných slov, ale ještě jste nenahráli slova "TELEFON" a/nebo "ZAVĚSIT", hands free se automaticky přepne do režimu nahrávání. Hands free Vás při nahrávání kouzelných slov navádí.
- Jakmile jste správně nahráli kouzelná slova, budou aktivována.

Nahrání hesel

Telefon - Zavěsit - Domů* - Mobil*- Práce*- Hlavní* - Jiné*

- Stiskněte centrální ovladač, hands free ohlásí "JAZYK" a jazykovou verzi, kterou systém právě používá.
- Pokud nechcete nahrát všechna hesla, otočte vroubkovaným kolečkem pro přístup k požadovanému heslu.
- Otáčejte vroubkovaným kolečkem, dokud systém neohlásí "NAHRÁT HESLA". Potvrďte stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.
- Systém oznámí hlasovou zprávu "NAHREJTE VŠECHNA HESLA".
- V případě, že již bylo nahráno jedno nebo několik hesel, hands free se nastaví na první nenahrané heslo.
- Stiskněte centrální ovladač nebo zelené tlačítko pro spuštění nahrávání. Nechejte se vést pokyny systému.
- Jakmile je heslo správně nahráno, systém automaticky přejde k následujícímu klíčovému slovu.
- Jakmile jsou všechna hesla správně nahraná, systém je automaticky aktivuje.
- Menu můžete kdykoliv opustit stisknutím červeného tlačítka, k režimu nahrávání nebo ke změně nahraných hesel se můžete kdykoliv vrátit.

* Tato slova jsou k dispozici pouze u některých modelů telefonů.

Aktivace softwaru pomocím funkce Bluetooth®

Soupravu hands free je možno aktivovat pomocí počítače s funkcí Bluetooth® a softwaru, který je k disposici na našich webových stránkách **www.parrot.biz.**

- Stiskněte centrální ovladač, hands free ohlásí "JAZYK" a jazykovou verzi, kterou systém právě používá.
- Otáčejte vroubkovaným kolečkem, dokud hands free neoznámí hlášení "AKTIVOVAT SOFTWARE POMOCÍ FUNKCE BLUETOOTH". Potvrďte stisknutím centrálního ovladače nebo zeleného tlačítka.
- Systém oznámí hlasovou zprávu "Čekejte na aktualizaci".
- Postupujte podle pokynů softwaru, které se zobrazí na vašem počítači.
- Po dokončení aktualizace softwaru hands free podá hlášení: "Aktualizace softwaru provedena".

Další informace najdete na webových stránkách **www.parrot.biz**

Smazání celé pameti

- Stiskněte současně červené a zelené tlačítko po dobu 3 sekund.

Horká linka

- Naše horká linka je Vám plně k disposici. Můžete ji kontaktovat telefonicky nebo e-mailem. Stálá služba pondělí až pátek od 9,00 do 18,00 hodin (francouzského času).
- Další informace najdete na našich webových stránkách **www.parrot.biz**.

Note :

English Deutsch 中文 Česky **Русский**

Русский

Руководство пользователя

Введение

Автомобильный комплект **Easy*drive*** позволяет вам использовать телефон в машине с наибольшим комфортом и наибольшей безопасностью.

Комплект **Easy*drive*** предоставляет вам следующие возможности:

- Беспроводную связь с вашим телефоном Bluetooth®
- Полную двухстороннюю громкоговорящую связь с абонентом с подавлением эхо
- Снижение шумов
- Голосовой набор (до 150 абонентов)*
- Возможность использования парного соединения, максимум с 5 телефонами.

Содержимое упаковки

Easy*drive* включает:

- громкоговоритель, включающийся в прикуриватель
- клавиатура, устанавливающаяся на приборную панель
- příslušenství: držák klávesnice, úchyty pro upevnění kabelu, který spojuje reproduktor a klávesnici, a druhý panel pro individuální přestavbu soupravy hands free
- инструкция по эксплуатации.

* Данная функция доступна только с некоторыми моделями телефонов.

Установка

- Подключите громкоговоритель к прикуривателю

- Выберите удобное место на приборной панели недалеко от водителя для клавиатуры с микрофоном.
- Очистите поверхность

  - Снимите защитную пленку с держателя и приклейте его на выбранное место

- Поместите клавиатуру в держатель

- Выберите удобные места для креплений, очистите выбранную поверхность, снимите защитную пленку и приклейте их.

- Зафиксируйте провод креплениями и подсоедините его к клавиатуре.

Первое использование

Включение в сеть

- Закончив этап установки, включите телефон и включите питание электроприборов автомобиля.
- Светодиоды клавиатуры загораются.
- При первом использовании Автомобильный комплект произносит "Пожалуйста, установите соединение".
- Вы должны установить соединение между вашим телефоном Bluetooth® и Автомобильным комплектом **Easy*drive***.
- При появлении приглашения введите код соединения **1234** и затем подтвердите его. Комплект **Easy*drive*** соединится с вашим телефоном и объявит "успешное соединение".

В дальнейшем связь между вашим телефоном Bluetooth® и комплекто м **Easy*drive*** будет устанавливаться автоматически при включении обоих приборов и в случае их нахождения в зоне действия Bluetooth®.

Для выключения комплекта **Easy*drive*** выключите электропитание приборов автомобиля или отключите громкоговоритель от прикуривателя.

Выбор языка при первом использовании

- Нажмите на центральную кнопку, устройство произнесет "ЯЗЫК", а также название используемого в настоящее время языка.
- Если язык вам подходит, вы можете выйти из меню, нажав на красную кнопку, или перейти к следующему меню, провернув колесико.
- Если вы хотите изменить язык, войдите в меню, нажав на центральную или зеленую кнопку.
- При поворачивании колесика устройство будет объявлять имеющиеся языки (французский, английский, немецкий, испанский, итальянский и т.д.).
- Когда вы услышите подходящий вам язык, подтвердите свой выбор, нажав на центральную или зеленую кнопку.
- Вы услышите фразу подтверждения:

Связывание

Во время первого включения необходимо выполнить связывание вашего телефона с автомобильным комплектом громкоговорящей связи.
•Включите функцию Bluetooth вашего мобильного телефона.

•Выполните поиск периферийных устройств.

Для дополнительной информации обратитесь к разделу "Связывание" инструкции по эксплуатации вашего телефона или зайдите на web-сайт по адресу **www.parrot.biz :**
www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html

В левой части экрана щелкните на разделе, посвященном телефонам с Bluetooth®. Выбрав требуемый телефон, вы перейдете к процедурам настройки параметров Bluetooth®.

•При обнаружении устройства на экране телефона появится "Easydrive".
•Выберите его.

•При появлении приглашения введите код соединения **1234** и затем подтвердите его. Комплект **Easy*drive*** соединится с вашим телефоном и объявит "успешное соединение".

Po stisknutí centrálního ovladače jsou přístupná všechna nabídková menu a jejich název je hlášen pomocí soupravy hands free při otáčení vroubkovaného kolečka. Jste tedy připojen(a) k soupravě hands free a můžete ji začít používat pro komunikaci.

Вызов и ответ на вызов

Набор номера вручную :

•Наберите номер телефона абонента, используя для этого клавиатуру телефона.
•Разговор будет автоматически переведен в режим громкоговорящей связи. Если этого не произошло, нажмите на зеленую кнопку вашего устройства.

Ответ на вызов :

•Нажмите на зеленую кнопку устройства громкоговорящей связи или произнесите "ТЕЛЕФОН" (см. раздел «Магические слова») для ответа.

•Нажмите на красную кнопку устройства громкоговорящей связи или произнесите "РАЗЪЕДИНИТЬ" (см. раздел «Магические слова») если вы не хотите отвечать на вызов.

Разъединение :

•Нажмите на красную кнопку устройства громкоговорящей связи или произнесите "РАЗЪЕДИНИТЬ" для разъединения.

Служба сообщений :

С устройства громкоговорящей связи вы можете получить доступ к функциям вашей службы сообщений.
•Наберите номер вашей службы сообщений.
•Когда вы услышите сообщения, нажмите на центральное колесико. Устройство произнесет "0".

◆Поворачивайте колесико до тех пор, пока не услышите желаемый номер сообщения (1, 2, 3…)
◆Подтвердите выбор, нажав на колесико.

Функция повтора*

◆Продолжительно нажмите (длинное нажатие: более 2 секунд) на зеленую кнопку устройства громкоговорящей связи для повторного набора последнего набранного номера. Устройство произнесет "Повтор".

Громкость связи:

◆Во время разговора отрегулируйте громкость поворотом центрального колесика.

Голосовой набор вызываемого абонента*:

◆Нажмите на зеленую кнопку или произнесите "ТЕЛЕФОН", если магические слова были активированы (см. раздел «Магические слова»).

◆Дождитесь звукового сигнала.

◆Произнесите имя вызываемого абонента. Предварительно вам необходимо зарегистрировать голосовые метки на вашем телефоне или устройстве громкоговорящей связи (см. раздел «Добавить голосовые метки»).

◆Если у имени абонента зарегистрировано несколько номеров произнесите "Домашний", «Рабочий» или "Мобильный" после второго звукового сигнала.

* Данная функция доступна только на определенных моделях телефонов.

Дискретный режим:

◆ Если во время разговора вы хотите перевести разговор на телефон, нажмите на зеленую кнопку. Устройство произнесет "ДИСКРЕТНЫЙ РЕЖИМ".
◆Еще раз нажмите на зеленую кнопку для возврата к режиму громкоговорящей связи.

ДОСТУП К МЕНЮ

Для доступа к меню устройства громкоговорящей связи:

◆Нажмите на центральную кнопку.

◆Устройство произнесет "ЯЗЫК" и затем название используемого языка.

◆При повороте центрального колесика устройство будет объявлять различные меню.

◆Выход из меню осуществляется нажатием на красную кнопку или в случае отсутствия каких-либо действий в течение 15 секунд.

Изменить язык

•Нажмите на центральное колесико, устройство произнесет "ЯЗЫК", а также название используемого в настоящее время языка.

•Если язык вам подходит, вы можете выйти из меню, нажав на красную кнопку, или перейти к следующему меню, провернув колесико.

•Если вы хотите изменить язык, войдите в меню, нажав на центральную или зеленую кнопку.

•При поворачивании колесика устройство будет объявлять имеющиеся языки (французский, испанский, итальянский, немецкий, голландский, английский и т.д.).

•Когда вы услышите подходящий вам язык, подтвердите свой выбор, нажав на центральную или зеленую кнопку.

•Вы услышите фразу подтверждения: "Выбранный язык – это …".

Добавить голосовые метки*

•Нажмите на центральную кнопку, устройство произнесет "ЯЗЫК", а также название используемого в настоящее время языка.

•Поверните колесико таким образом, чтобы устройство произнесло фразу "ДОБАВИТЬ ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ".

•Войдите в меню, нажав на центральную или зеленую кнопку.

•Устройство громкой связи отключится от телефона и будет готово к принятию контактов.
Для отправки контакта обратитесь к руководству пользователя вашего телефона или зайдите на web-сайт по адресу **www.parrot.biz** для того чтобы узнать порядок действий.

> **!** Для дополнительной информации обратитесь к разделу "Связывание" инструкции по эксплуатации вашего телефона или зайдите на web-сайт по адресу **www.parrot.biz** : www.driveblue.com/guide_chm/easydrive/index.html
>
> В левой части экрана щелкните на разделе, посвященном телефонам с Bluetooth®. Выбрав требуемый телефон, вы перейдете к процедурам настройки параметров Bluetooth®.

После того как контакт будет получен устройством громкоговорящей связи, оно сообщит инструкции, которые необходимо выполнить.

* Данная функция доступна только на определенных моделях телефонов

Магические слова

Магические слова позволяют ответить на вызов или прекратить разговор, а также включить распознавание голоса, не снимая рук с руля автомобиля.

•Нажмите на центральную кнопку, устройство произнесет "ЯЗЫК", а также название используемого в настоящее время языка.

•Поверните колесико так, чтобы устройство произнесло "МАГИЧЕСКИЕ СЛОВА", а также состояние данной функции – "АКТИВИРОВАНЫ" ИЛИ "ОТКЛЮЧЕНЫ".

•Если текущий параметр вам подходит, вы можете перейти к следующему меню, повернув колесико, или выйти из меню, нажав на красную кнопку.

•Если текущий установленный параметр вас не устраивает, нажмите на центральную или зеленую кнопку. Параметр будет изменен. Он перейдет из состояния "активированы" в состояние "отключены" или наоборот. Устройство объявит новый установленный параметр.

•Если вы выберете активацию магических слов, в то время как вы еще не записали слова "ТЕЛЕФОН" и/или "РАЗЪЕДИНИТЬ", устройство автоматически перейдет в режим записи. Устройство сообщит вам инструкции относительно записи магических слов.

•После правильной записи магических слов они будут активированы.

Записать ключевые слова

- Телефон - Разъединить - Домашний* - Мобильный* - Рабочий* - Общий*- Другое*

•Нажмите на центральную кнопку, устройство произнесет "ЯЗЫК", а также название используемого в настоящее время языка.
•Если вы не хотите записывать все ключевые слова, поверните колесико, чтобы получить доступ к записи желаемого ключевого слова.
•Поверните колесико таким образом, чтобы устройство произнесло фразу "ЗАПИСАТЬ КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА". Подтвердите выбор, нажав на центральную или зеленую кнопку.
•Устройство произнесет «ЗАПИСАТЬ ВСЕ КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА".
•V případě, že již bylo nahráno jedno nebo několik hesel, hands free se nastaví na první nenahrané heslo.
•В случае если одно или несколько ключевых слов уже было записано, устройство установится на первое незаписанное ключевое слово.
•Для начала записи нажмите на центральную или зеленую кнопку. Следуйте инструкциям, сообщаемым устройством.
•Когда ключевое слово будет правильно записано, устройство автоматически перейдет к следующему.
•В случае правильной записи всех ключевых слов устройство автоматически активирует их.
•Вы можете в любой момент выйти из меню, нажав для этого на красную кнопку, и вернуться для записи или повторной записи ключевых слов в любое удобное для вас время.

* Данные слова доступны только на определенных моделях телефонов.

Обновление Программного обеспечения при помощи Bluetooth®

Вы можете обновить комплект при помощи ПК Bluetooth® и программного обеспечения, которое Вы найдете на нашем web-сайте по адресу **www.parrot.biz.**

- Нажмите на центральную кнопку, устройство произнесет "ЯЗЫК", а также название используемого в настоящее время языка.
- Поверните колесико таким образом, чтобы устройство произнесло фразу "ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРИ ПОМОЩИ BLUETOOTH". Подтвердите выбор, нажав на центральную или зеленую кнопку.
- Устройство произнесет "Ожидание обновления".
- Выполните инструкции программного обеспечения на вашем ПК.
- После завершения обновления устройство произнесет "Обновление программного обеспечения выполнено".

Для получения более подробной информации обратитесь на web-сайт по адресу **www.parrot.biz**

Стирание всей памяти устройства

- Одновременно нажмите на красную и зеленую кнопки и держите их нажатыми 3 секунды.

Горячая линия

- Наша "горячая линия" всегда в вашем распоряжении. Вы можете написать нам письмо или позвонить по телефону. Наша "горячая линия" работает с понедельника по пятницу с 9.00 до 18.00 (Время по Гринвичу +1).
- Для получения дополнительной информации зайдите на наш web-сайт по адресу **www.parrot.biz.**

Note :

Note :

ZONE B

PI030046AA

Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60
http://www.parrot.biz